



This project is funded by the European Union's  
Rights, Equality and Citizenship  
Programme (2014-2020)



VIVIEN - Victim Violence Educational Network  
*An educational project to improve the ability to assist women victims of violence*

## NEWSLETTER N. 5 - VIVIEN Project

*Versione in Italiano*

### **La chiusura del progetto - Gennaio 2021**

“VIVIEN - Victim Violence Educational Network un progetto educativo per migliorare le capacità di assistenza verso le donne vittime di violenza” ha l’obiettivo di contribuire a prevenire e affrontare la violenza contro le donne, con un’attenzione specifica alla situazione di donne con disabilità.

VIVIEN è un progetto Europeo di due anni, iniziato l’1 Novembre 2018, finanziato dal Programma dell’Unione Europea Right, Equality and Citizenship Programme e coordinato dalla Giolli Cooperativa (Parma). Le attività di progetto saranno implementate in quattro paesi europei: Italia, Finlandia, Bulgaria and Croazia, con una raccolta di buone prassi e modelli innovativi da tutti gli stati Membri. Il progetto affronta le attuali sfide e le esigenze, unendo il contributo della società civile agli sforzi governativi per porre fine alla violenza contro le donne, prendendo in considerazione la vulnerabilità e le esigenze specifiche delle donne con disabilità.

Il progetto Vivien si conclude ufficialmente il 31 Gennaio 2021.

#### ALCUNI NUMERI

*Nei 4 paesi di progetto: Italia, Finlandia, Croazia e Bulgaria, sono stati realizzati:*

- training multi-professionali di 60 ore con più di 100 professionisti;
- training nazionali con oltre 100 professionisti
- 8 seminari Regionali dove si sono discusse le Linee Guida frutto del progetto
- 6 eventi di disseminazione in ogni Paese

*I moltiplicatori formati nei training a loro volta hanno realizzato:*

- 10 training settoriali in Paese
- 6 seminari settoriali in ogni Paese

Ringraziamo vivamente tutte le persone e gli enti che hanno collaborato con il progetto e chi ha partecipato alle attività di formazione e disseminazione e chi ci chiedono di proseguire. Cercheremo di dare seguito a questa esperienza, in quanto il problema della violenza sulle donne e sulle donne con disabilità è un tema importante e ci ha profondamente coinvolto e appassionato. Siamo lieti di sapere che alcune azioni di disseminazione e formazione portate avanti dai partecipanti dei nostri training continueranno nei prossimi mesi. Lavorare sulla formazione dei moltiplicatori è stata una scelta vincente!

1

VIVIEN - Project n. 810444 REC-AG-2017/REC-RDAP-GBV-AG-2017

<https://vivien-project.eu>

<https://www.facebook.com/Vivienproject/>

<https://twitter.com/ProjectVivien>

Email: [vivien@giollicoop.it](mailto:vivien@giollicoop.it)





This project is funded by the European Union's Rights, Equality and Citizenship Programme (2014-2020)



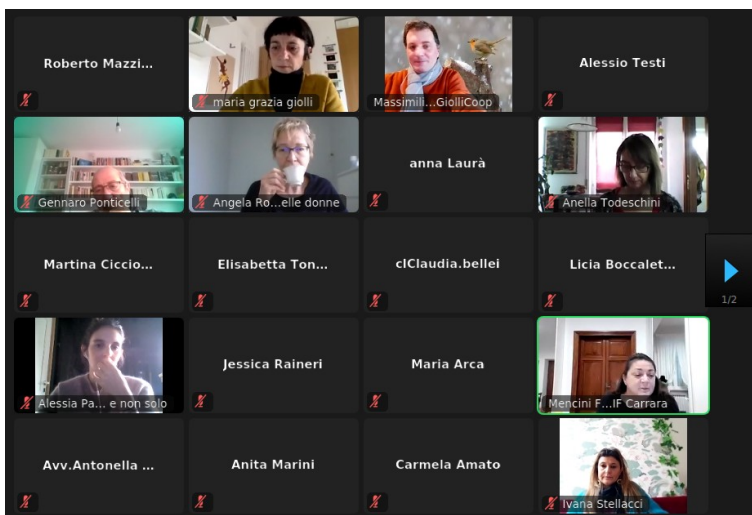
VIVIEN - Victim Violence Educational Network

An educational project to improve the ability to assist women victims of violence

## DALL'AUTUNNO 2020 AD OGGI

Negli ultimi mesi di progetto ci siamo concentrati sulla disseminazione dei risultati di progetto e abbiamo realizzato, con attività per lo più online, nei 4 paesi dei partner:

- **training nazionali** intensivi che avevano lo scopo di formare professionisti a livello nazionale che potessero a loro volta realizzare training nei propri settori di provenienza;
- **10 training settoriali** in ogni paese condotti dai precedenti partecipanti che insieme ai formatori di Vivien hanno realizzato nelle proprie istituzioni e non solo;
- **2 seminari Regionali** in ogni Paese dove si sono discusse le Linee Guida risultato del progetto;
- **6 eventi di disseminazione** in ogni Paese dove si è presentato il progetto attraverso i video prodotti, discutendo con i partecipanti della tematica e dei risultati di progetto;



- **3 spettacoli di Teatro-Forum** online, in Italia, su storie di donne con disabilità (casi di vittimizzazione secondaria);
- **un training internazionale di 4 giorni**, condotto dai partner dei 4 paesi, sulle metodologie formative specifiche di ciascuno;
- **una conferenza internazionale finale con 120 partecipanti** tra professionisti, esperti, moderatori che ha dibattuto per due giorni la tematica della violenza contro le donne con disabilità e gli strumenti per contrastarla efficacemente.

## IL TRAINING INTERNAZIONALE

Sono state 4 giornate intense a Gennaio, circa 25 partecipanti da vari paesi europei e non solo. I quattro approcci mostrano sfaccettature diverse tra loro, quindi abbiamo proposto delle giornate che hanno fornito stimoli vari e differenti.

La prima giornata ha esplorato il Teatro di Boal, metodo specifico di Giolli, combinato con la mindfulness e l'esperienza di ACAV sul tema della violenza.

La seconda giornata ha fatto sperimentare Somebody®, metodo psicofisiologico finnico di sviluppo della coscienza corporea ed emotiva.





This project is funded by the European Union's Rights, Equality and Citizenship Programme (2014-2020)



## VIVIEN - Victim Violence Educational Network

*An educational project to improve the ability to assist women victims of violence*

La terza giornata era dedicata alla situazione Croata e portando casi concreti su cui sperimentarsi nel lavoro.

L'ultima giornata aveva un particolare focus sulla condizione delle donne con disabilità e la situazione Bulgara.


I partecipanti sono rimasti soddisfatti, più della metà ha trovato il training "eccellente" e la maggior parte degli altri "molto buono". Quasi tutti hanno riconosciuto la grande importanza del tema trattato e lo hanno trovato molto interessante. Il training è stato riconosciuto estremamente utile per sviluppare competenze e aumentare conoscenze rispetto alla possibilità di mettere in pratica ciò che è stato appreso sulla tematica.

The Brain and Body are "Experience-Dependent"

The "affective regulations of brain growth" rely on attachment relationship. (Trevarthen)

The quality of touch, eye contact, emotional attunement, responsiveness, interactive regulation, and attunement of caregivers shape both the brain and the body. Ogden 2009

Physical actions are creating the context for mental actions; bottom-up processes are affecting upper level processes. Damasio, 1999



## LA CONFERENZA FINALE FINALE

Il 20 e 21 Gennaio 2021 sono state due giornate molto intense di confronto e di scambio a livello internazionale, su ciò che è stato il progetto Vivien, ma con uno sguardo anche verso prospettive future.

WEDNESDAY 20 and THURSDAY 21 JANUARY 2021  
**VIVIEN** project ends with the on-line conference

### NEVERMORE INVISIBLE

round tables with European experts

about

**good practices**  
 to combat violence against women with disabilities

**effective training**  
 for operators working in support of women

**key role of multipliers and network**  
 in the fight against gender-based violence

Durante la prima mattinata è stato possibile dividersi in 6 ambienti virtuali separati per favorire il dialogo orizzontale e la partecipazione. Grazie ad una leggera facilitazione ogni gruppo ha fatto emergere delle questioni importanti o delle domande nate dalla propria esperienza professionale e personale, da porre ai relatori delle tavole rotonde che si sono svolte nel programma successivo della conferenza.



VIVIEN - Victim Violence Educational Network

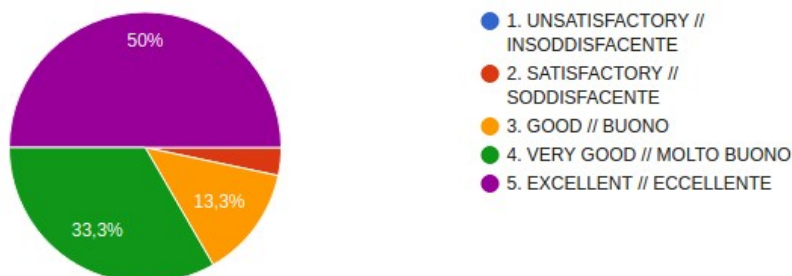
*An educational project to improve the ability to assist women victims of violence*



Le tavole rotonde hanno evidenziato alcuni punti chiave per un miglior contrasto al fenomeno, che qui riassumiamo:

- 1) L'importanza di **mettere a sistema** tutte le buone pratiche che esistono e sono efficaci, in modo da rendere sistematico un approccio positivo alla violenza e accogliere al meglio le donne con disabilità, facendo emergere la violenza nascosta che si esercita su di loro.
- 2) **Rafforzare ed estendere le reti** contro la violenza e promuovere la nascita di analoghe reti per la prevenzione della violenza, includendo in esse rappresentanti del mondo della disabilità
- 3) Garantire il **protagonismo delle realtà associate** delle persone con disabilità e dei singoli in modo che le politiche e i servizi che le riguardano siano pieni della loro voce.
- 4) **Sviluppare la ricerca su metodi efficaci di formazione**, basati su un approccio integrale, olistico, alla persona (mente, corpo ed emozione intrecciati), con metodi dialogici, maieutici, partecipativi che valorizzino il sapere pratico dei professionisti e dei volontari.

I riscontri delle persone che hanno partecipato sono stati molto positivi. Su 60 persone che hanno risposto al questionario di valutazione più dell'80% ha dato un giudizio alla conferenza di "molto buono" o "eccellente".



4

VIVIEN - Project n. 810444 REC-AG-2017/REC-RDAP-GBV-AG-2017

<https://vivien-project.eu>

<https://www.facebook.com/Vivienproject/>

<https://twitter.com/ProjectVivien>

Email: [vivien@giollicoop.it](mailto:vivien@giollicoop.it)



This project is funded by the European Union's  
Rights, Equality and Citizenship  
Programme (2014-2020)



VIVIEN - Victim Violence Educational Network

*An educational project to improve the ability to assist women victims of violence*

*Ecco alcuni commenti dei partecipanti della conferenza:*

- “Ho apprezzato molto la tavola rotonda e il coinvolgimento, come era proprio del metodo di Boal, invitare i partecipanti nel ruolo di attori”*
  - “E’ importante l’approccio alla formazione non solo cognitiva, ma attenta alla motivazione empatica. Importante la cura della rete”*
- “La conferenza e l’intera iniziativa mi è risultata di grande interesse e mi ha aperto un mondo. Inoltre mi ha indicato ambiti di intervento e strumenti di lavoro. Mie competenze da affinare ed evolvere, mie conoscenze e lacune da integrare e implementare”*
  - “Ho molto apprezzato l’utilizzo delle tecniche del teatro dell’oppresso. Cosa invece ritengo si possa migliorare, è ampliare al formazione ad un numero maggiore di moltiplicatori”*
- “Ho apprezzato il lavoro di ricerca e lavoro sul campo correlato esposto dai vari conduttori”*
  - “Ho apprezzato le modalità di interazione”*

La Conferenza è andata online sulla pagina Facebook [Vivien - Victim Violence Educational Network | Facebook](#) ed è visionabile in lingua inglese nella sezione [video](#). Presto la registrazione sarà disponibile sia in inglese che in italiano anche sul canale [Vivien Project - YouTube](#).

## DOCUMENTI DISPONIBILI

Il progetto finisce lasciando diversi documenti e materiali disponibili sul nostro sito e sui nostri canali social. Tra questi gli ultimi realizzati potete trovarli presto sul nostro sito web News - VIVIEN project ([vivien-project.eu](http://vivien-project.eu)):

- **Collection of best training paths**, raccolta di percorsi formativi allo scopo di contrastare la violenza contro le donne con disabilità e linee guida per attuarli, a cura di Nadia Monacelli e Arianna Mori dell’Università di Parma.
- **Linee guida** per formare operatori in modo efficace su come accogliere le donne (con disabilità) vittime di violenza, a cura dell’Università di Parma.
- **Raccomandazione** per le autorità pubbliche su come includere il problema e la gestione del problema nella propria agenda politica ed amministrativa.

Inoltre è disponibile la registrazione del **Teatro-Forum online** “Le donne invisibili” che si può vedere su Vivien [YouTube Channel](#), in lingua italiana.

5

VIVIEN - Project n. 810444 REC-AG-2017/REC-RDAP-GBV-AG-2017

<https://vivien-project.eu>

<https://www.facebook.com/Vivienproject/>

<https://twitter.com/ProjectVivien>

Email: [vivien@giollicoop.it](mailto:vivien@giollicoop.it)





This project is funded by the European Union's  
Rights, Equality and Citizenship  
Programme (2014-2020)



VIVIEN - Victim Violence Educational Network

*An educational project to improve the ability to assist women victims of violence*

## RINGRAZIAMENTI

Ringraziamo gli enti ed istituzioni che hanno collaborato a VIVIEN, e in particolare modo:

- la **Regione Emilia-Romagna** che ha fortemente collaborato al progetto in particolare alla realizzazione e diffusione gli eventi finali
- **Differenza Donna ONG** che ha contribuito a dare un valore particolare con la propria esperienza diretta sul tema
- **Anziani e non solo Società Cooperativa Sociale di Carpi**, che ha intrecciato con noi parte del percorso del loro progetto Stay Safe che vi suggeriamo di seguire [staysafe - Preventing and responding to sexual violence against women with disabilities \(staysafeproject.eu\)](http://staysafe-preventing-and-responding-to-sexual-violence-against-women-with-disabilities.staysafeproject.eu)
- **Mondo Donna** di Bologna, che ha contribuito in alcuni passaggi chiave del progetto come la Conferenza Finale.

SAMK, partner finlandese, ringrazia in modo speciale per la collaborazione attiva: Federation Settlement House Tampere, Pori Anchor Team, Mothers and Child Homes and Shelters Association Pori, The Federation of Mother and Child Homes and Shelters, Crisis Centre Ankkurpaikk' Rauma, Association Suvanto - For A Safe Old Age, The Tampere Mother and Child Home Association, The Turku Mother and Child Home Association, Girls' Houses Helsinki, Turku and Tampere.

Ringraziamenti speciali per l'attiva collaborazione anche alle organizzazioni ed istituzioni Croate: Vukovar-Srijem County, Safe House of Vukovar-Srijem County, the Vukovar-Srijem County Police Administration, the Victims and Witnesses Support Association Croatia, the Women's Association Vukovar, the Home for children and adults, victims of domestic violence, „Duga - Zagreb“, Association Vukovar Butterflies, the National Memorial Hospital Vukovar, Law Clinic Zagreb and Law Clinic Osijek, University of Zagreb, University of Rijeka, University of Zadar, University of Osijek, Student Council of the University of Zagreb, Student Council of the University of Osijek, the National and local teams for the prevention and fight against violence against women and domestic violence, Social Welfare Center Županja, Social Welfare Center Vinkovci, Police Station Vinkovci, Border police Station Vrbanja, Border Police Station Ilok, Elementary School of Antun Bauer Vinkovci, Elementary School of Nikola Andrić, the Municipal court of Vukovar, County Court of Vukovar-Srijem County, County Court of Split, the Vukovar General Hospital, Ljubica Matijević Vrsaljko e altri.

Thank you!

6

VIVIEN - Project n. 810444 REC-AG-2017/REC-RDAP-GBV-AG-2017

<https://vivien-project.eu>

<https://www.facebook.com/Vivienproject/>

<https://twitter.com/ProjectVivien>

Email: [vivien@giollicoop.it](mailto:vivien@giollicoop.it)





This project is funded by the European Union's  
Rights, Equality and Citizenship  
Programme (2014-2020)



VIVIEN - Victim Violence Educational Network

*An educational project to improve the ability to assist women victims of violence*

I partner Bulgari ringraziano in modo speciale per l'attiva collaborazione: the Municipality of Ruse, the social services of the Municipality of Sofia, the Union of the Bulgarian National Chitalishta, the National Rehabilitation Center for the Blind in Plovdiv, the Center for Educational Initiatives, the 67 basic school "Vasil Drumev" and the High Vocational School for Textile and Leader Goods with predominantly Roma students, the Specialised School for Visually Impaired and Multiple Disabled Students.

### PER RIMANERE IN CONTATTO

Il sito web (che permarrà per almeno 5 anni) <https://vivien-project.eu/>

La pagina facebook <https://www.facebook.com/Vivienproject/>

Il profilo twitter <https://twitter.com/ProjectVivien>

Il canale YouTube [https://www.youtube.com/channel/UC\\_XQcxfQNlev7I](https://www.youtube.com/channel/UC_XQcxfQNlev7I)

### I NOSTRI CONTATTI

#### Coordinazione progetto

**Giolli (Italia)** - nome: Cristina Ceruti  
email: [vivien@giollicoop.it](mailto:vivien@giollicoop.it) - telefono +39-521-687142

#### Coordinatori nazionali

**BaBe (Croazia)** - nome: Anja Mihajlovic  
email: [\\_anja.mihajlovic@babe.hr](mailto:_anja.mihajlovic@babe.hr) - telefono: +385 1 4663 666

**SAMK (Finlandia)** - nome: Satu Vaininen  
email: [satu.vaininen@samk.fi](mailto:satu.vaininen@samk.fi) - telefono: +358 44 710 3865

**Eyes on Four Paws (Bulgaria)** - nome: Alya-Nedyalka Veder  
email: [alya.veder@gmail.com](mailto:alya.veder@gmail.com) - telefono: +359-885-84-34-85

*The content of this newsletter represents the views of the authors only and is their sole responsibility. The European Commission does not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.*

7

VIVIEN - Project n. 810444 REC-AG-2017/REC-RDAP-GBV-AG-2017

<https://vivien-project.eu>

<https://www.facebook.com/Vivienproject/>

<https://twitter.com/ProjectVivien>

Email: [vivien@giollicoop.it](mailto:vivien@giollicoop.it)



UNIVERSITÀ  
DI PARMA  
DEPARTMENT OF ECONOMICS  
AND MANAGEMENT

